



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 August 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 70(а) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам человека

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 36/151 и 66/150 Генеральной Ассамблеи. Он содержит рекомендации в отношении субсидий организациям-бенефициарам, которые были утверждены Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток на его тридцать пятой сессии. В докладе также содержится информация о решениях по вопросам политики, принятых Советом.

* A/67/150.



I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151 об учреждении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В нем представлены рекомендации, принятые Советом попечителей Фонда на его тридцать пятой сессии, состоявшейся в Женеве 27 января — 3 февраля 2012 года. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека утвердила эти рекомендации от имени Генерального секретаря. Настоящий доклад дополняет доклад о деятельности Фонда, представленный Совету по правам человека на его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/26).

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии с практикой, установленной Советом попечителей в 1982 году, Фонд предоставляет субсидии по официальным каналам помощи, в том числе неправительственным организациям, ассоциациям жертв и членов их семей, частным и государственным больницам, юридическим консультациям, юридическим фирмам защиты общественных интересов и частным юристам, для осуществления проектов по оказанию медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической, гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и членам их семей.

C. Руководство Фондом и Совет попечителей

3. Генеральный секретарь осуществляет руководство Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем при надлежащем соблюдении принципа справедливого географического распределения и в консультации с их правительствами. 26 октября 2011 года Генеральный секретарь вновь назначил г-жу Мерседес Доретти (Аргентина) на последний трехлетний период и назначил г-жу Наташу Кандич (Сербия), г-жу Марию Криштину ди Мендонка (Португалия), г-на Морада эш-Шазли (Египет) и г-жу Анастасию Пинто (Индия) на трехлетний период, подлежащий одноразовому продлению.

4. Учитывая сроки этих назначений, тридцать пятую сессию Совета, первоначально планировавшуюся на период с 17 по 21 октября 2011 года, пришлось отложить, и она была проведена с 27 января по 3 февраля 2012 года. На этой сессии члены Совета путем аккламации назначили Председателем сроком на два года г-жу Доретти. Совет также рассмотрел заявки на финансирование и вынес рекомендации в отношении субсидий, выделяемых организациям-бенефициарам на период с января по декабрь 2012 года.

5. Во исполнение рекомендаций, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора в его докладе о Добровольном фонде целевых взносов по современным формам рабства в 2007 году, секретариаты обоих фондов были размещены с 1 января 2012 года в Отделе договоров по правам человека УВКПЧ. Кроме того, была учреждена должность секретаря обоих фондов, а также создана новая должность сотрудника по мобилизации ресурсов для гуманитарных фондов в Секции донорских и внешних связей Отдела.

II. Управление процессом предоставления субсидий

A. Критерии приемлемости

6. В соответствии с критериями приемлемости проектов, изложенными в руководящих принципах Фонда, проект должен представляться неправительственной структурой, включая неправительственные организации, ассоциации жертв и членов их семей, частные и государственные больницы, юридические консультации, юридические фирмы защиты общественных интересов и отдельных юристов. Бенефициарами должны быть сами жертвы пыток и/или их ближайшие родственники. Приоритетное внимание уделяется проектам, нацеленным на оказание непосредственной помощи жертвам пыток. Речь может идти об оказании медицинской или психологической помощи, поддержке в плане социальной или финансовой реинтеграции путем организации профессиональной подготовки для жертв пыток, либо юридической помощи с целью обеспечить получение компенсации жертвами или членами их семей или рассмотрение заявлений лиц, ищущих убежища. В зависимости от объема имеющихся средств Фонд может финансировать проекты, предусматривающие организацию программ профессиональной подготовки, семинаров или конференций по обмену передовым практическим опытом для работников здравоохранения и других лиц, занимающихся оказанием услуг. Тем не менее заявки на субсидирование проектов, связанных с проведением расследований, исследовательской деятельности, научной работы, выпуском публикаций и осуществлением аналогичных видов деятельности, к рассмотрению не принимаются.

7. Фонд может оказывать срочную помощь частным лицам в странах, где ни один проект не субсидируется. Подобные заявки рассматриваются в соответствии со специальными процедурами, предусмотренными в руководящих принципах Фонда. С подробной информацией о различных видах помощи, которая предоставляется в рамках проектов, финансируемых Фондом, и о том, какую пользу они приносят бенефициарам, можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/284, пункты 27–34).

B. Контроль за субсидиями и их оценка

8. С августа 2011 года по июнь 2012 года секретариатом Фонда, членами Совета, сотрудниками представительств УВКПЧ на местах и страновых отделений и учреждений Организации Объединенных Наций были осуществлены посещения организаций, которые уже финансируются Фондом или потенциально могут получить субсидии, в Австрии, Аргентине, Бангладеш, Болгарии,

Бразилии, Израиле, Индии, Иордании, Ираке, Италии, Камеруне, Кении, Либерии, Непале, Перу, Польше, Республике Корея, Республике Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сальвадоре, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америке, Тунисе, Уганде, Франции, Чешской Республике, Чили, Швейцарии, Эфиопии и оккупированных палестинских территориях в целях оценки и контроля их деятельности.

III. Финансовое положение Фонда

9. В период с 2008 по 2011 год объем ежегодных добровольных взносов в Фонд резко сократился — на 30 процентов (3,6 млн. долл. США) — и составил в 2011 году 7,9 млн. долл. США. Эта ситуация, в значительной мере обусловленная продолжающимся финансовым кризисом, затрудняет удовлетворение постоянно растущего спроса на помощь.

10. В связи со значительным уменьшением объема взносов, полученных в 2011 году, на своей тридцать пятой сессии Совет был вынужден пойти на дальнейшие стратегические сокращения объема субсидий, выделяемых на осуществление текущих проектов в 2012 году, в дополнение к стратегическому сокращению их объема на финансовый цикл 2011 года. С учетом этого объем субсидий по проектам, осуществляемым в регионе западноевропейских и других государств, был сокращен на 40 процентов, а объем поддержки по проектам, осуществляемым в других регионах, был снижен в среднем на 30 процентов.

11. Исходя из запросов, поступавших в предыдущие годы, ожидается, что на 2013 год организации запросят приблизительно 22 млн. долл. США. Если в 2012 году никаких дополнительных взносов получено не будет, Совет будет по-прежнему испытывать острый дефицит средств и, возможно, будет вынужден сохранить или еще больше увеличить стратегические сокращения объема субсидий на финансовый цикл 2013 года и ввести дополнительные ограничения на поддержку, предоставляемую на осуществление новых проектов.

Полученные и объявленные взносы

12. За период, прошедший после представления Генеральной Ассамблее предыдущего доклада Генерального секретаря о деятельности Фонда (A/66/276), были получены и объявлены взносы, информация о которых приведена в нижеследующей таблице. Эти взносы позволят Совету вынести рекомендации в отношении субсидий на его тридцать шестой сессии, которая состоится 15–19 октября 2012 года. Субсидии, рекомендованные на следующей сессии Совета, будут выплачены в январе 2013 года на период с 1 января по 31 декабря 2013 года.

Полученные и объявленные взносы за период с 23 июля 2011 года по 12 июля 2012 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Государства		
Афганистан	500	1 марта 2012 года
Андорра	20 938	28 октября 2011 года
Андорра	12 044	12 июля 2012 года
Аргентина	3 500	23 февраля 2012 года
Австрия	112 882	18 апреля 2012 года
Канада	60 000	11 апреля 2012 года
Чили	10 000	4 октября 2011 года
Чешская Республика	9 433	26 сентября 2011 года
Дания	383 656	22 ноября 2011 года
Финляндия	194 667	9 января 2012 года
Германия	730 412	12 апреля 2012 года
Индия	25 000	4 апреля 2012 года
Ирландия	113 941	29 марта 2012 года
Кувейт	10 000	16 февраля 2012 года
Норвегия	174 490	23 мая 2012 года
Перу	1 850	11 мая 2012 года
Испания	341 997	3 февраля 2012 года
Турция	10 000	12 декабря 2011 года
Объединенные Арабские Эмираты	10 000	16 марта 2012 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	158 228	21 марта 2012 года
Соединенные Штаты Америки	5 700 000	8 ноября 2011 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	38 948	17 ноября 2011 года
Святой Престол	1 000	9 сентября 2011 года
Итого	8 123 486	
Частные/государственные доноры		
Частные лица	25 285	25 августа и 10 ноября 2011 года
Итого	25 285	
Всего взносов	8 148 771	
Объявленные взносы на 2011 и 2012 годы		
Бельгия	284 900	
Турция	10 000	
Всего объявленных взносов	294 900	

IV. Тридцать пятая сессия Совета попечителей

13. На своей тридцать пятой сессии, проходившей с 27 января по 3 февраля 2012 года, Совет попечителей рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию о 309 проектах, включая новые заявки на 2012 год, и тщательно изучил аналитические доклады, финансовые отчеты и аудиторские заключения об использовании субсидий, выплаченных в предыдущие годы. Он рассмотрел заявки на выделение новых субсидий на сумму в 19 212 807 долл. США для реализации более 280 намеченных на 2012 год проектов по оказанию непосредственной помощи жертвам пыток и членам их семей, а также 15 проектов на сумму в 397 388 долл. США по организации учебных курсов и семинаров по обмену передовым опытом для специалистов, занимающихся оказанием помощи жертвам.

A. Рекомендации

14. Совет попечителей вынес рекомендации по выделению субсидий на более 220 текущих и 22 новых проекта по оказанию прямой помощи 70 000 жертв пострадавшим в более чем 70 странах на общую сумму в 7 089 471 долл. США. 16 февраля 2012 года Верховный комиссар утвердил рекомендации Совета от имени Генерального секретаря.

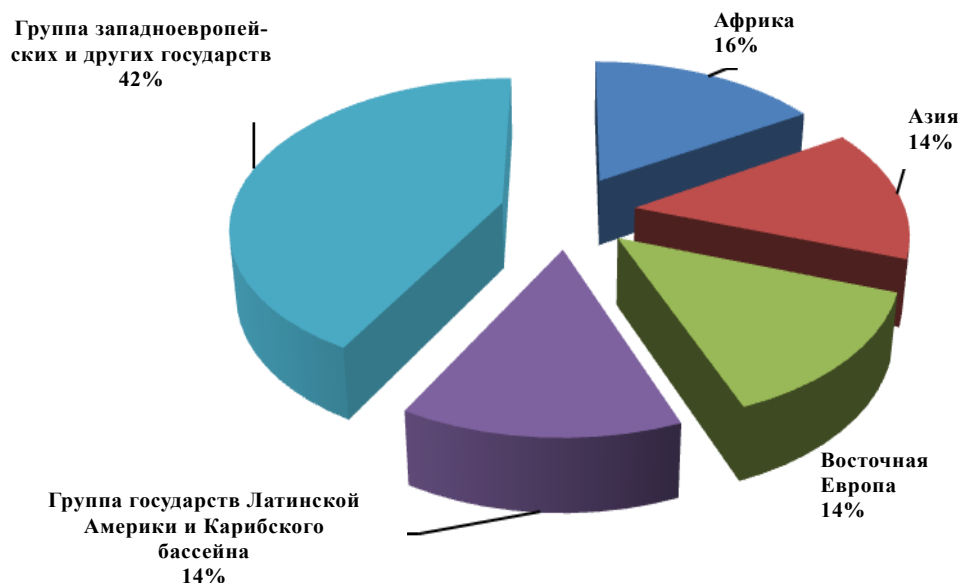
15. Как указано в пункте 10, в результате уменьшения объема полученных взносов на своей тридцать пятой сессии Совет был вынужден принять решение о стратегических сокращениях объема субсидий на финансовый цикл 2012 года. В целях смягчения последствий этих сокращений для небольших низовых организаций, в частности организаций, работающих в отдаленных районах, где доступ к альтернативным источникам финансирования затруднен, решение о стратегическом сокращении объема финансирования не поменялось в отношении субсидий в размере 20 000 долл. США и меньше. Следует отметить, что, как правило, объем субсидий для всех получателей был ограничен максимум 80 000 долл. США вместо обычных 200 000 долл. США. Кроме того, объем финансирования учебных курсов и семинаров для специалистов, занимающихся оказанием помощи жертвам, был ограничен максимум 5000 долл. США вместо обычных 30 000 долл. США. Кроме того, как и в 2011 году, объем субсидий для новых получателей был ограничен максимум 20 000 долл. США вместо обычных 50 000 долл. США.

16. Несмотря на финансовые ограничения, Совет рекомендовал зарезервировать 150 000 долл. США на цели удовлетворения срочных запросов и непредвиденных потребностей в 2012 году. Например, в порядке реагирования на потребности жертв в контексте событий последнего времени, прокатившихся по странам Ближнего Востока и Северной Африки, в июне 2012 год был объявлен открытый призыв о предоставлении средств на проекты по оказанию помощи жертвам пыток.

17. Совет также рекомендовал зарезервировать 150 000 долл. США для выделения субсидий в межсессионный период. Впоследствии Совету было сообщено о вероятности представления в межсессионный период запросов на финансирование 12 проектов, для осуществления которых потребуется сумма в объе-

ме более 200 000 долл. США. На схеме ниже представлена картина распределения субсидий по регионам.

Субсидии, утвержденные на 2012 год, в разбивке по регионам



В. Решения по вопросам политики

18. На своей тридцать пятой сессии Совет обсудил вопросы, касающиеся существенного сокращения объема добровольных взносов в Фонд в период с 2011 года. Совет выразил обеспокоенность усиливающейся фрагментацией субсидий по текущим проектам ввиду сокращения объема взносов в Фонд. Совет выразил мнение, что в таких обстоятельствах ему, возможно, придется изучить в будущем возможность применения при предоставлении новых субсидий более конкурсного подхода.

19. Совет постановил также изучить возможность выделения в 2013 году двух стипендий. Отобранные стипендиаты пройдут подготовку по вопросам системы прав человека и соответствующим тематическим вопросам с использованием разработанных для этих целей модулей. Кроме того, стипендиаты будут оказывать помощь в предметном исследовании и анализе тенденций и правовой практики в вопросах, касающихся пыток, и составлении сборника передовых методов и уроков, извлеченных в ходе осуществления проектов, финансируемых Фондом.

С. Совещания с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и заместителем Верховного комиссара

20. На своей тридцать пятой сессии Совет провел встречу с Секцией по работе с донорами и внешним сношениям УВКПЧ для обсуждения финансового положения Фонда в 2011 году и перспектив на 2012 и 2013 годы, включая предстоящие усилия по мобилизации ресурсов государств-членов, частных фондов, корпораций и частных лиц.

21. Совет и Секция обсудили другие вопросы, представляющие взаимный интерес, включая политику Организации Объединенных Наций в отношении целевого использования и получения взносов и роли Фонда в проведении консультаций с другими институциональными донорами по политике предоставления субсидий.

22. Совет выразил обеспокоенность по поводу уменьшения числа доноров Фонда до 24 государств-членов в 2011 году по сравнению с пиковым за все время его работы показателем 2004 года, когда средства в Фонд поступили от 51 государства-члена. Совет подчеркнул важность расширения донорской базы Фонда как символа поддержки принципа универсальности прав человека и проявления солидарности с жертвами пыток и членами их семей.

23. При закрытии тридцать пятой сессии члены Совета встретились с заместителем Верховного комиссара для представления ей заключительных замечаний сессии. Она признала, что в последние два года Фонд пережил существенное сокращение объема добровольных взносов, получаемых от государств-членов. Она призвала принять меры, направленные на расширение информационно-пропагандистской деятельности Фонда и придания более зримого характера его работе. В этой связи она подчеркнула необходимость того, чтобы Совет в тесном контакте с вновь назначенным сотрудником по мобилизации ресурсов вел работу по дальнейшему привлечению целевых взносов, в том числе от частного сектора.

V. Международный день в поддержку жертв пыток

24. 26 июня 2012 года Генеральный секретарь сделал следующее заявление по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток:

Несмотря на то что Конвенция против пыток вступила в силу 25 лет назад, эта жестокая и бесчеловечная практика по-прежнему повсеместно применяется.

Ежедневно женщины, мужчины и дети подвергаются пыткам или жестокому обращению с намерением уничтожить их чувство собственного достоинства или человеческой гордости. В некоторых случаях такая практика применяется государством преднамеренно с целью устрашить и запугать свое население.

Слишком во многих странах народы, законно требующие свободы и прав человека, подвергаются жестоким репрессиям. Даже после смены

режимов пытки по-прежнему применяются и сохраняется культура безнаказанности.

В этот Международный день в поддержку жертв пыток мы заявляем о нашей солидарности и поддержке сотен тысяч жертв пыток и членов их семей, которые подвергаются таким страданиям в различных районах мира.

Мы также обращаем внимание на обязанность государств не только предотвращать пытки, но и своевременно предоставлять всем жертвам пыток эффективные средства правовой защиты, компенсацию и соответствующую социальную, психологическую и медицинскую помощь и другие формы реабилитации. Как Генеральная Ассамблея, так и Совет по правам человека настоятельно призывают сегодня государства создавать и поддерживать реабилитационные центры или заведения.

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток поддерживает сотни организаций и структур, которые оказывают помощь жертвам пыток и членам их семей во всех регионах мира. Однако в последние два года Фонд столкнулся с серьезным сокращением объема взносов.

Я обращаюсь к государствам с настоятельным призывом обратить вспять эту тенденцию, несмотря на нынешнюю финансовую нестабильность во всем мире. Оказав конкретную поддержку жертвам пыток, международное сообщество однозначно подтвердит тем самым свою решимость и намерение бороться с пытками и безнаказанностью.

25. Этот день был также отмечен Комитетом против пыток, Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Фондом, которые опубликовали совместное заявление с выражением обеспокоенности по поводу репрессий, с которыми сталкиваются жертвы пыток, требующие в суде возмещения.

VI. Порядок внесения взносов в Фонд

26. Средства в Фонд могут вноситься правительствами, неправительственными организациями и другими частными или государственными субъектами. Для получения дополнительной информации о порядке внесения взносов и подробных сведений о Фонде донорам предлагается обращаться в секретариат Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток по адресу Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, United Nations, CH 1211 Geneva 10, Switzerland; электронная почта: unvfvt@ohchr.org; телефон: 41 22 917 9624; факсимильная связь: 41 22 917 9017.

VII. Выводы и рекомендации

27. В ответ на призывы Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 66/150 и Совета попечителей Фонда, содержащиеся в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/66/276), донорам предлагается выплатить свои взносы в Фонд до открытия тридцать шестой сессии Совета (которая состоится 15–19 октября 2012 года), чтобы Совет мог принять их во внимание на этой сессии.

28. В свете сложной финансовой ситуации, сложившейся в 2011 и 2012 годах, Совет также повторил свой призыв к постоянным донорам увеличить, насколько это возможно, свои взносы в Фонд, чтобы предоставить Совету необходимые ресурсы для удовлетворения возрастающих потребностей жертв пыток и членов их семей по всему миру.

29. Совет настоятельно призывает правительства, которые еще не внесли взносов в Фонд, сделать свой первый взнос, предпочтительно до октября 2012 года.
